

# 中国船东互保协会文件

中船保通函〔2024〕2号

## 关于电子（无纸化）贸易系统认可事宜—— 增加认可 eTEU eBL Platform、BRITC eBL 和 trace:original™ 系统

各会员公司：

兹通告各会员 eTEU eBL Platform、BRITC eBL 和 trace:original™ 系统正式获得协会认可。

2010 年 2 月之前,协会的保险条款明确将如果使用正常纸质贸易系统（即可转让的纸质单证）不会产生而仅因使用电子（无纸化）贸易系统才产生的有关货物运输的责任排除在外。

自 2010 年 2 月 20 日起,协会在审核了一些电子（无纸化）贸易系统之后,同意承保使用电子（无纸化）贸易所产生的货物运输责任,但前提条件是这种系统应当事先得到协会的书面认可。

eTEU eBL 由位于伦敦的 eTEU Technologies Ltd 拥有,与使用和操作该系统相关的法律文件和用户协议（2023 年 9

月 7 日版) 已经过协会的全面审核。

BRITC eBL 由香港公司 BRITC ETRADE SOLUTION Co., Ltd 拥有, 与使用和操作该系统相关的法律文件和用户协议 (2024 年 3 月版) 已经过协会的全面审核。

trace:original™ 由瑞典公司 Enigio AB 拥有。与使用和操作该系统相关的法律文件和用户协议 (20240304 版) 已经过协会的全面审核。

协会在此提请会员注意: 对于 trace:original™系统, 根据其使用规则, 用户需确保电子提单的相关方均同意电子提单受英格兰和威尔士法律管辖, 或者符合联合国国际贸易法委员会 (UNCITRAL) 公布的 The Model Law on Electronic Transferable Records 下有关法律管辖的规定。为了符合协会保险条款的要求, 协会会员一定要确保遵守该规则的规定。

截至目前, 协会认可的电子(无纸化)贸易系统有: Bolero International Ltd、E-Title Authority Pte Ltd、Global Share S.A. (edoxOnline platform)、WAVE (WAVE Application)、ICE Digital Trade Management Limited (formerly essDOCS)、CargoX、IQAX Limited (IQAX eBL)、Secro Inc. (Secro)、TradeGo PTE. LTD (TradeGo eBL)、eTEU Technologies Ltd (eTEU eBL Platform)、BRITC ETRADE SOLUTION Co., Ltd (BRITC eBL) 和 Enigio AB (trace:original™) 。

协会现行保险条款中涉及货物运输的所有除外规定, 不仅适用于纸质贸易系统, 同样也适用于被协会认可的电子(无纸化)贸易系统。这些除外规定包括: 将货物卸在运输

合同之外的目的港（地），签发预借/倒签电子单证/记录，无电子提单/记录放货（在协会认可的电子（无纸化）贸易系统下指没有按照系统设定的规则放货）。

协会欢迎使用已被协会认可系统的会员能够将使用情况以及使用过程中发现的优点和遇到的问题（无论是法律方面的还是操作方面的）及时通知协会，以便协会能够更好地评估已被协会认可系统的使用和发展情况。

特此通函。

